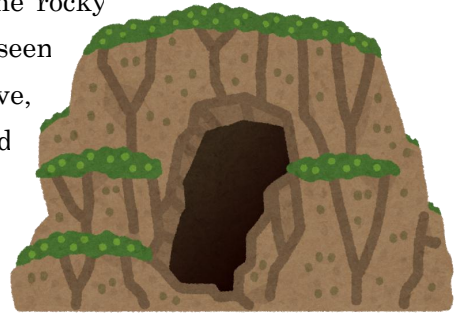


Child-Eating Cave

Long, long ago there was a small village at the foot of the rocky mountain. In the cliff of the mountain, a large cave could be seen even from the distance. Nobody had tried to enter the cave, because its inside was very dark and it looked very long, and scary.

But strange to say, villagers used the cave as if it was their own cupboard, storing countless dishes and things. They borrowed dinner sets they needed for special occasions such



as festivals, weddings, or funerals. So they could invite as many guests as they wanted without being worried about dinner sets.

The way to borrow those things was very easy. They only stood in front of the cave, and asked it like this,

"Hello. I'm So-and so, one of the villagers. I'm going to have a wedding ceremony with a reception for my son at my house tomorrow. I'm inviting 30 guests. But I only have 10 dinner sets. Would you be kind enough to lend me 20 dinner sets for the rest of my guests? I'll come here to fetch them early tomorrow morning."

Following morning, those things were surely prepared and put on the ground in front of the cave. No one failed to get things they asked for the previous day. After finishing the event, they came there again and stood in front of the cave in order to give back the things they had used. With their appreciation, they said,

I'm So-and so. My son's wedding ceremony ended without any problems. I really appreciate your help. Thank you so much. I'll put them all here on the ground. They've been washed cleanly, and I'm sure they have no cracks, but would you check them all, and keep them again? Thank you again."

People believed they should return home without looking back at the cave. So no one knew the fact that all the things put there in front of the cave disappeared in a flash as soon as they turned their backs to the cave.

Most villagers were honest, and hardworking people. But Tagosaku, a farmer, wasn't. One day he went to the cave and said,

"Listen to me. I'm Tagosaku, one of the villagers. My daughter's wedding ceremony is going to be held tomorrow, and we have 50 guests. But I only own 5 dinner sets. Will you lend me 45 sets for the rest of my guests? I'll come here early tomorrow morning."

To tell the truth, he didn't have a daughter. He didn't intend to come back to the cave to give them back, either. Instead he went to town to sell them all. Those rice bowls, tea cups, dishes and others were high quality pottery and lacquer ware. So he could sell them at high prices. At first he was a little bit afraid of being punished for his dishonest act. But nothing happened. Can you believe this! He went to the cave again to borrow dishes to sell them! Again nothing happened. What a nerve he's got! Without hesitation, he repeatedly borrowed things and sold them several times! Once he had a chance to earn money without working, it might be hard for him to forget the taste.

Thus he became rich. But his wife didn't look happy. He heard his wife sighing. He asked her why she was sighing. She said,

"I really want a baby. We are rich now. But we don't have any kids. I'm afraid we'll have a lonely life in the future."

He came to the cave to ask something different for the first time.

"Hello. I'm Tagosaku. We have no children. We want a baby. Please help us to let our dream come true."

He thought that his wish was too difficult to be realized. But soon his wife had a baby boy. How happy they were! A few years had passed. It was high time the baby had started standing, walking, and talking. However, he even didn't try to do a single movement, but just kept lying and crying. Tagosaku and his wife started worrying about their child. In the end they have to admit that their child wasn't an ordinary one.

More years had passed and the boy became ten years old. One fine autumn day Tagosaku and his wife were packing rice into straw bags in their front yard. Their son, who was lying on the futon as usual, was gazing at them working from the room.

Look, what's happening! ----- The boy suddenly stands up and starts walking toward piles of straw rice bags. It gives the couple a big surprise.

"Our son can stand and walk. It's miraculous! It's wondrous!"

But soon their surprise turns into joy. The boy stops in front of his parents and the piles of straw bags of rice. To their amazement, he shoulders two heavy bags of rice at once! He is murmuring something. But at first, it's hard to hear. Then he starts running with the rice bags abruptly. The couple, who are taken aback by the sight for a while, rush to follow him. Now they clearly hear him chanting,

"I've got to go to the cave in the cliff. I've got to go to the cave in the cliff."

"What a surprise! Our son is speaking. "That's another surprise for them. "But I wonder why he's got to go to the cave." While they are puzzled and try to find out the answer, the boy is keeping running. He looks like he has wings on his back. He runs so fast that his parents can't catch up with him. Soon he reaches the entrance of the cave.

"Stop! Don't enter the cave, "they cry from the distance. But their son disappears into the dark cave. It looks like the cave sucked him up in a flash. -----.

They were gasping and panting for a while when they finally reached the cave. It was too late. They couldn't see even their son's footprints. They cried his name at the top of their voice. First they only heard the echoes. Then a strange scary voice came out of the cave.

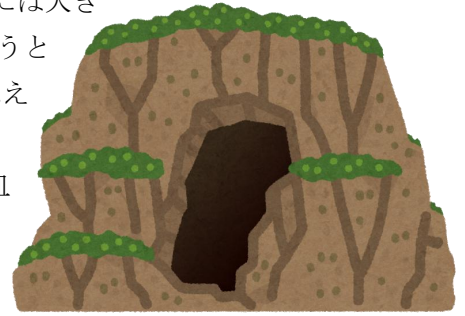
"I've got a boy with two straw bags of rice in order to make up for my loss."

The boy never returned home. After the incident, villagers called it "the Child-Eating Cave."(2004.10.1 With Itaya)

子取り洞窟

むかし、むかし、岩山のふもとに小さな村がありました。山の壁面には大きな洞くつがあり、遠くからでも見ることはできましたが、そこに入ろうとする者は誰もいませんでした。中は真っ暗で、奥知れず、不気味に思えたからです。

ところが不思議なことに、村人たちは、その洞くつを、いくらでも皿や食器がある、自分たちの食器棚のように使っていました。お祭りや婚礼や葬式など、特別なことがある度に、必要なだけの食器を借りました。村人たちは、食器の心配をすることなく、大勢のお客を呼ぶことが出来たのです。



食器の借り方はいたって簡単です。洞くつの前に立って、ただこう言えばよいのです。

「お頼み申します。村人の何某と言う者です。明日、家で息子の結婚とお披露目の儀を執り行う運びになりました。三十人ほどの客を呼んでおりますが、家には十人分の食器しかありません。つきましては、二十人ほどの食器を貸していただけたらと思います。明朝早く受け取りに参ります。」

翌朝、食器は確かに用意され、洞くつの入り口に置かれておりました。誰が頼んでも、前の日に頼んだものは必ず用意してありました。そして村人たちは、行事が終わると、使ったものを返しに洞くつに戻り、その前に立ち、感謝の意を込めて、こんなふうに言います。

「村人の何某と言うものです。息子の婚礼は滞り無く終了いたしました。誠にありがとうございました。感謝申し上げます。ここに借りたものすべて置いて行きます。きれいに洗っておきました。割れたものもないと思いますが、お調べの上、お納め下さい。重ねてありがとうございました。」

家に戻る時は、洞くつを振り返って見てはならないことになっていました。従って、背を向けると、洞くつの入り口に置かれた食器が一瞬に消えてしまうことを知る人はいませんでした。

大方の村人は、正直者で、働き者でした。しかし、農夫の田吾作だけは違っていました。

ある日のことです。田吾作は、洞くつに行くと、こう言いました。

「お願いがあります。村人の田吾作です。明日、娘の婚礼があります。客は五十人ですが、五人分の食器しかありません。四十五人分の食器を貸して下さい。明日の朝早く取りに来ます。」

実は、田吾作には娘はおりません。食器を返すつもりもありません。最初から街に出かけて行って売りさばくつもりでした。茶碗も湯のみも皿も小物も、最高級の陶器、漆器でしたから、とても高値で売ることができました。最初は、ごまかしのやり方に罰を受けるのではないかとささか恐れてはいたものの、何も起こりませんでした。信じられるかな？彼がまた洞くつに行って、食器を借りると、売ってしまったなんて。でも何も起こりません。何て図太いやつだ！何のためらいもなく、借りては売り、借りては売りの繰り返しでした。一度働かずに金を儲けることを知ってしまうと、もうその味は忘れられません。

田吾作は、今や金持ちになっていました。それでも妻は何か物足りないようです。ため息をついているではありませんか。田吾作は妻に、どうしてため息をついているのか聞いて見ました。

「あんた、子どもが欲しいよ。お金はあっても、子どもがいない。これからの寂しい暮らしは嫌だよ。」田吾作は、洞くつに行くと、初めて違うことをお願いしました。

「お願いします。田吾作です。わしらには子どもがいないので、赤ん坊が欲しいと思います。どうか願いをかなえて下さい。」

田吾作は、この願いは到底実現不可能、とっていました。ところが、妻に男の子が生まれたのです。二人の何と喜んだこと。

数年が経ちました。その赤ん坊がとっくに立って、歩いて、話しを始めてもよい頃です。でも、一向にその気配はありません。ただ横になって泣いているだけです。田吾作と妻は、子どものことが悩みの種でした。でも二人はしまい、この子は普通ではない、とあきらめざるを得ませんでした。

そして数年の年月。子どもは十歳になりました。

ある晴れた秋の日のことです。田吾作と妻は前の庭で米を俵に詰めていました。息子は、いつものように、布団に横になって、部屋から働いている二人をじっと見ていました。息子は突然立ち上がり、米俵の方に歩いて来ましたよ。二人は、ただ驚くばかりです。

「息子が立って歩いている。奇跡だ。驚きじゃ。」

驚きは喜びに変わります。子どもは二人が立っている米俵の前で立ち止まると、驚くなかれ、重い米俵を二つ同時に肩に乗せます。何かもごもご言っていますが、最初は聞き取れません。すると今度はいきなり走り出します。二人は、しばしあっけにとられました。急いで後を追いかけてみます。今や息子の声ははっきり聞こえます。

「がけの洞窟。がけの洞窟に行くぞ。」

「たまげた。息子が話している。」二人には驚く事ばかり。「でも何で洞くつに行くのだ。」

不思議に思いつつ、答えを見い出そうとしている最中でも、子どもは走り続けます。まるで背中に羽根が生えているようです。その速さに、二人は追いつけません。まもなく子どもは洞くつの入り口に到着です。

「止めろ！洞くつに入ってはダメだ。」二人は遠くから叫びます。しかし、息子は暗い洞くつの中へ。いや、洞くつが子どもを一瞬に飲みこんだかのようです。

やっとのことで洞くつに着いた田吾作と妻は、しばし息も絶え絶えです。時すでに遅し。息子の足跡さえ見つかりません。声を限りに息子の名を呼びますが、聞こえて来るのはこだまのみ。

その時です。洞くつより、聞き慣れない不気味な声、

「子どもと米二俵。損を取り戻したぞ。」

子どもは二度と戻ってきませんでした。それからと言うもの、村人たちは、この洞くつを「子取り洞窟」と呼びました。(2004.10.1)